bản vào năm 1888

của William Ernest Henley [15] (1849-1903).

Đứng thẳng dậy giữa bóng đêm thầm lặng Mặc cuộc đời bất hanh luôn đảo điện Dù tạo hóa vô tình hay trao tặng Tâm hồn ta vẫn mãi mãi minh kiên. Mỗi bước đi có thể sẽ thất bai Xin đừng khóc và đừng oán trách ai Dòng chảy ấy vẫn vô tình thế đấy Dù tổn thương, nhưng xin hãy ngắng đầu. Hãy vượt qua nước mắt và căm hân Đừng sơ hãi bóng đêm mà lăng câm Vòng thách thức tháng năm vẫn quanh quần Sẽ vượt qua, nếu dũng cảm quyết tâm. Dù cuộc sống là cánh cửa khép chặt Và nỗi đau luôn cắt xé tim ta Hãy vững tin vào bản thân bạn nhé Luôn nhớ rằng vân mênh là chính ta.

Trăng tròn vừa mới lên trên đỉnh núi. Tôi chưa bao giờ thấy trăng sáng đến vậy. Khi tôi đứng ngắm trăng, tôi lại chợt nảy ra một ý nghĩ khác. Nó như